

Tampereen kaupungin asukkaiden tietoon

saatetaan täten, että kaikkinaisesta järjestyksenpidosta kaupungissa tästä alkain huolehtii kaupungin miliisilaitos, jolle myös järjestyshäiriöistä on viipymättä ilmoitettava. Apuna järjestyksenpidossa tulee olemaan erikoinen, tähän tarkoitukseen määrätty Järjestyskaartin osasto.

Sotilaat tulevat pysymään kaupungin asioista kokonaan syrjässä.

Teemme kaiken voitavamme kaupungin asukkaiden turvaamiseksi ja kehoitamme ihmisiä mahdollisimman levollisesti suhtautumaan tapahtumiin.

Varkaudet, rosvoukset ja yksityiset väkivallanteot tullaan ankarasti rankaisemaan vallankumousoikeuden heti langettavalla tuomiolla aina ampumiseen asti.

Rikoksista, olkootpa ne mitä laatua tahansa, on, jos rikkoja on suomalainen, ilmoitettava järjestyspäällikölle ja jos rikollinen on venäläinen, kaupungin komendantille.

Järjestyspäällikkö Kaupungin komendantti
Pekka Lönngrén. **Sergei Kusnetsoff.**

КЪ СВѢДѢНІЮ ЖИТЕЛЯМЪ города ТАММЕРФОРСА.

О поддержаніи порядка въ городѣ заботится исключительно Городская Милиція, въ помощь которой назначенъ спеціальный отрядъ отъ Рабочей Гвардіи.

Русскіе солдаты городскихъ дѣлъ не касаются. Совѣтуемъ спокойно относиться къ событіямъ.

Мы сдѣлаемъ все возможное для блага городскихъ жителей.

Воровство, грабежи и всякія насилія, если таковы имѣли- бы мѣсто, -будутъ строго караться приговорами Революціоннаго Суда вплоть до разстрѣла.

Обо всѣхъ проступкахъ, совершаемыхъ финнами, слѣдуетъ сообщать немедленно нижеподписавшемуся Начальнику порядка, а воинскими чинами-Коменданту города.

10 февраля 1918 года. Городъ Таммерфорсъ.

Начальникъ милицейскаго
управленія

Комендантъ города

Пекка Лённгрень. **Сергѣй Кузнецовъ.**

50/44
12/2/18

